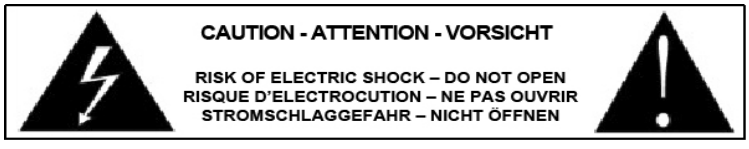
# COMBINE MOBILE
# PORTABLE STAND ALONE PA SYSTEM

## PWA-100 ( 95-1321 )

## GB - INSTRUCTION MANUAL
## F - MANUEL D'UTILISATION
## D - BEDIENUNGSANLEITUNG
## NL – HANDLEIDING
## PT - MANUAL DE INSTRUÇÕES
## RO – MANUAL DE UTILIZARE

RoHS

CE


CAUTION - ATTENTION - VORSICHT
RISK OF ELECTRIC SHOCK – DO NOT OPEN
RISQUE D'ELECTROCUTION – NE PAS OUVRIR
STROMSCHLAGGEFAHR – NICHT ÖFFNEN

© Copyright LOTRONIC 2013

# FRANCAIS

Nous vous remercions pour l'achat de ce combiné mobile. Pour votre sécurité, lisez attentivement ce manuel avant d'installer l'appareil.

**CONSIGNES DE SECURITE ET D'UTILISATION**

- Si l'appareil a été exposé à des changements de température, ne le mettez pas immédiatement sous tension. La condensation qui peut se produire, risque d'endommager les circuits. Attendez que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de le mettre sous tension.
- L'appareil fait partie de la classe de protection I. Il est donc primordial qu'il soit relié à la terre.
- Assurez-vous que la tension secteur ne dépasse pas celle indiquée à la fin de ce mode d'emploi.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas écrasé ou endommagé. Dans ce cas, demandez à votre revendeur ou un technicien de remplacer le cordon.
- Débranchez toujours l'appareil du secteur lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant de le nettoyer. Ne tirez que sur la fiche, jamais sur le cordon.
- Lorsque le cordon d'alimentation ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de déconnexion, ce dispositif doit rester facilement accessible
  Si un interrupteur omnipolaire est utilisé comme dispositif de déconnexion, l'emplacement sur l'appareil et la fonction de l'interrupteur doit être décrite, et le commutateur doit rester facilement accessible

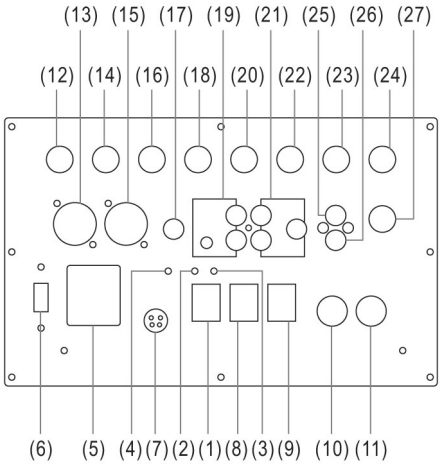
**ATTENTION :**

1. Les dommages résultant du non respect des instructions ou de la modification de l'appareil ne sont pas couverts par la garantie. Tenir loin des enfants et des personnes non-qualifiées.
2. L'appareil ne contient aucune pièce remplaçable ( a l'exception des batteries ). Vérifiez si toutes les pièces sont bien installées et que les vis sont bien serrées avant la mise en service. Ne pas utiliser l'appareil lorsque le boîtier est ouvert.

**REGLES GENERALES**

- Cet appareil doit être alimenté uniquement en courant alternatif de 220Vac et utilisé uniquement à l'intérieur.
- Utilisez cet appareil uniquement si vous vous êtes familiarisés avec ses fonctions. Ne pas autoriser une personne inexpérimentée d'utiliser cet appareil. La plupart des dommages résultent d'une mauvaise utilisation.
- Conservez l'emballage d'origine pour tout transport.
- Pour des raisons de sécurité, il est interdit de modifier cet appareil de quelque sorte que ce soit. Toute manipulation non décrite dans ce manuel peut conduire à des courts-circuits, un choc électrique, l'explosion de la lampe, une chute, etc. et invaliderait la garantie.

## 1) DESCRIPTION PWA-100



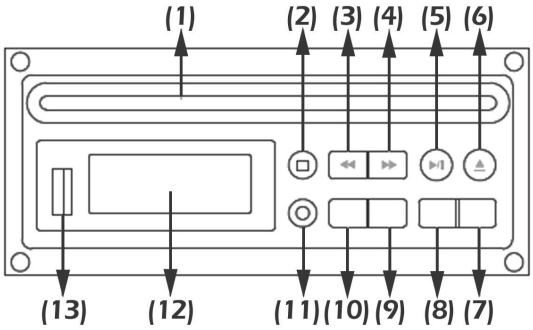

1. **INTERRUPTEUR ON / OFF**
   Positionnez cet interrupteur sur la position"ON" pour mettre en marche votre PWA100. Pour éteindre votre enceinte, positionnez le sélecteur sur la position "OFF"
   Note : Avant d'allumer l'enceinte, assurez vous que toutes les commandes sont réglées à leur minimum.
2. **INDICATEUR BATTERIE**
   Quand la tension des batteries est faible, ce voyant s'allume en rouge. Vous devez alors recharger les batteries
   **Note : Meme si vous n'utilisez pas souvent le PWA100, vous devez le charger au moins une fois par mois sinon vous risquez de détruire les batteries**
3. **INDICATEUR POWER**
   Ce voyant s'allume en vert quand le PWA100 est branché sur le secteur ou lorsque les batteries sont correctement chargées
4. **INDICATEUR CHARGE BATTERIE**
   Quand les batteries sont en charges, le voyant clignote en rouge. Lorsque les batteries sont complètement chargées, l'indicateur reste allumé en vert.

© Copyright LOTRONIC 2013

5. **PRISE SECTEUR + FUSIBLE**
   Connectez votre câble secteur dans cette prise. Avant la mise en marche de la table, branchez le cordon d'alimentation dans toute prise secteur. Avant cela, toujours s'assurer que le voltage est correct.
   Le fusible permet d'éviter à votre PWA 100 tout problème d'alimentation. si l'enceinte est en marche et que rien ne s'allume, il faut vérifier le compartiment à fusibles. Si le fusible est cassé, il faut le remplacer par un nouveau de même taille et de même valeur.
6. **SELECTEUR DE TENSION**
   Permet de sélectionner la tension d'alimentation suivant le pays dans lequel vous vous trouvez ( 220V en France par exemple, 110V au USA par exemple ). Merci de le laissez sur 220V
7. **CONNECTEUR D'ALIMENTATION 24V DC**
   Ce connecteur va vous permettre de brancher une alimentation DC ( non fournie ) lorsque la tension secteur (220V) n'est pas disponible.
8. **SWITCH PRIORITÉ**
   Lorsque vous activez cette fonction ( voyant priority led allumé ), la musique sera automatiquement coupé lorsque vous parlerez dans le micro. La musique reprendra son niveau normal lorsque vous arreterez de parler dans le micro.
9. **SWITCH MUTE**
   En postion on, ce bouton coupe le son de l'enceinte sans pour autant l'éteindre. La lecture du cd contiue. Positionnez le switch sur off et le son reprendra son niveau normal
10. **SORTIE ENCEINTE SUPPLEMENTAIRE ( JACK )**
    Ce connecteur Jack vous permet de brancher une enceinte supplémentaire. Quand vous insérez votre câble dans ce Jack vous aurez du son sur le haut parleur externe et sur le haut parleur interne.
11. **SORTIE ENCEINTE SUPPLEMENTAIRE ( JACK )**
    Ce connecteur Jack vous permet de brancher une enceinte supplémentaire. Quand vous insérez votre câble dans ce Jack, tout le son est déporté sur l'enceinte extérieure et le HP interne est coupé
12. **REGLAGE NIVEAU MIC 1**
    Utilisez pour ajuster le niveau de sortie du micro connecteur sur l'entrée MIC 1
13. **CONNECTEUR ENTREE MIC 1**
    Ce connecteur est une prise combo XLR / Jack. Pour connecter le micro, utilisez soit la prise XLR, soit la prise Jack
14. **REGLAGE NIVEAU MIC 2**
    Utilisez pour ajuster le niveau de sortie du micro connecteur sur l'entrée MIC 2
15. **CONNECTEUR ENTREE MIC 2**
    Ce connecteur est une prise combo XLR / Jack. Pour connecter le micro, utilisez soit la prise XLR, soit la prise Jack
16. **REGLAGE NIVEAU ENTREE AUX 1**
    Ce potentiomètre permet d'ajuster le niveau de l'entrée Auxilliaire 1
17. **ENTRÉE AUX 1 ( JACK )**
    Connectez sur cette prise une source audio de niveau line ( lecteur CD, lecteur MP3, lecteur DVD, … )
18. **REGLAGE NIVEAU ENTREE AUX 2**
    Ce potentiomètre permet d'ajuster le niveau de l'entrée Auxilliaire 2
19. **ENTRÉE AUX 1 ( CINCH & MINI JACK )**
    Connectez sur cette prise une source audio de niveau line ( lecteur CD, lecteur MP3, lecteur DVD, … )
20. **REGLAGE NIVEAU CD**
    Ce potentiomètre permet d'ajuster le niveau du lecteur CD
21. **SORTIE LINE OUT ( CINCH & JACK)**
    Le niveau de sortie est contrôlé par les potentiomètres de niveau de chaque périphérique ( lecteur CD et Aux1 et 2, récepteur HF, micro 1 et 2 ) Branchez-la à un amplificateur externe
22. **REGLAGE ECHO**
    Utilisez ce potentiomètre rotatif pour ajouter de l'écho sur toute les voies micros ( Entrée MIC 1 et 2 et micros sans fil )
23. **REGLAGE TONALITÉ HAUTE ( TREBLE )**
    Pemet d'ajuster le niveau des fréquences hautes du signal master
24. **REGLAGE TONALITÉ BASSE ( LOW )**
    Pemet d'ajuster le niveau des fréquences basses du signal master
25. **ENTREE VIDEO**
26. **SORTIE VIDEO**
    Connectez cette prise à une entrée vidéo de votre télévision pour visualiser les différents menus du lecteur CD.
27. **REGLAGE MASTER**
    Pemet d'ajuster le niveau du signal master ( signal final avec toutes les sources mélangées )

© Copyright LOTRONIC 2013

## 2) DESCRIPTION LECTEUR CD




1. **FENTE D'INSERTION DU DISQUE**
   Insérez votre disque ( CD , VCD ou SVCD ) ( etiquette vers le haut ) dans cette fente. L'insertion se fera automatiquement.
2. **BOUTON STOP**
   Cette touche est utilisée pour stopper la lecture du CD
3. **BOUTON DOWN/REV**
   - En mode stop

   Utilisez cette touche pour passer à la plage ( ou au fichier MP3 ) précédente.
   - En mode program

   Permet de sélectionner une piste afin de programmer l'ordre de lecture
   - En lecture normale, en pause ou en lecture programmé

   Une simple pression vous permet de passer à la plage ( ou au fichier MP3 ) précédent. Si vous laissez appuyé, vous reculez le point de lecture dans la plage
4. **BOUTON UP/CUE**
   - En mode stop

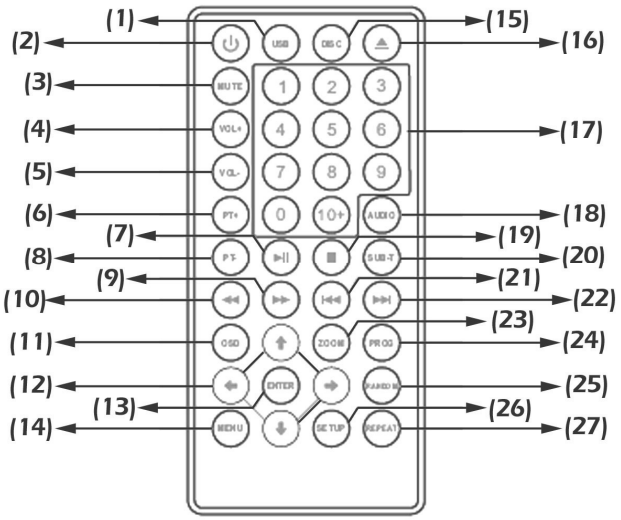
   Utilisez cette touche pour passer à la plage ( ou au fichier MP3 ) suivante.
   - En mode program

   Permet de sélectionner une piste afin de programmer l'ordre de lecture
   - En lecture normale, en pause ou en lecture programmé

   Une simple pression vous permet de passer à la plage ( ou au fichier MP3 ) suivante. Si vous laissez appuyé, vous avancez le point de lecture dans la plage
5. **BOUTON PLAY / PAUSE**
   Lorsque vous appuyez une fois sur cette touche, vous lancez la lecture du cd. Ré-appuyez une fois pour mettre la lecture du CD ou du CD en pause
6. **BOUTON EJECT**
   Cette touche doit être utilisée pour éjecter le disque
7. **BOUTON DISC**
   Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le lecteur CD comme support de lecture
8. **BOUTON USB**
   Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le port USB comme support de lecture ( clé USB )
9. **BOUTON FOLDER UP**
   Utilisez cette touche pour changer de répertoire de lecture.
10. **BOUTON FOLDER DOWN**
    Utilisez cette touche pour changer de répertoire de lecture
11. **CAPTEUR INFRAROUGE**
    N'obstruez pas ce capteur sinon vous ne pourrez pas utiliser la télécommande.
12. **AFFICHEUR**
13. **CONNECTEUR USB**

© Copyright LOTRONIC 2013

## 3) DESCRIPTION TELECOMMANDE




1. **BOUTON USB**
   Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le port USB comme support de lecture ( ordinateur ou clé USB )
2. **BOUTON ON/OFF**
   Ce bouton vous permet d'allumer ou d'éteindre le module CD.
   Note : Ce bouton éteint le module CD et non le PWA 100.
3. **BOUTON MUTE**
   Le bouton mute vous permet de couper le son sans arrêter la lecture du support sélectionné ( soit le lecteur CD, soit la clé USB ). Appuyez une fois pour couper le son et appuyez une deuxième fois pour rétablir le son
4. **BOUTON VOLUME +**
   Ce bouton permet d'augmenter le niveau du module CD / USB. Attention, ce réglage est indépendant du réglage du panneau de contrôle. Ajustez correctement les deux réglages afin que le son ne soit pas saturé.
5. **BOUTON VOLUME –**
   Ce bouton permet de diminuer le niveau du module CD / USB. Attention, ce réglage est indépendant du réglage du panneau de contrôle. Ajustez correctement les deux réglages afin que le son ne soit pas saturé
6. **BOUTON PITCH +**
   La fonction pitch permet de modifier la vitesse de la chanson. Ce bouton permet d'augmenter la vitesse de la chanson. Plus vous appuyez sur le bouton, plus la vitesse augmente.
7. **BOUTON LECTURE / PAUSE**
   Ce bouton permet de lancer la lecture du support sélectionné ( CD ou USB ). Une pression sur le bouton lance la lecture. Une seconde pression met la lecture en pause.
8. **BOUTON PITCH –**
   La fonction pitch permet de modifier la vitesse de la chanson. Ce bouton permet de diminuer la vitesse de la chanson. Plus vous appuyez sur le bouton, plus la vitesse diminue.
9. **BOUTON AVANCE RAPIDE**
   Ce bouton vous permet d'effectuer un recherche en avant. Plusieurs vitesses possibles ( x2, x4, x8 et x20 ). Une pression, la vitesse devient x2., une deuxième pression, la vitesse devient x4. Une troisième pression, la vitesse devient x8. Une quatrième pression et la vitesse devient x20.
10. **BOUTON RETOUR RAPIDE**
    Ce bouton vous permet d'effectuer un recherche arrière. Plusieurs vitesses possibles ( x2, x4, x8 et x20 ). Une pression, la vitesse devient x2., une deuxième pression, la vitesse devient x4. Une troisième pression, la vitesse devient x8. Une quatrième pression et la vitesse devient x20.
11. **BOUTON OSD**
    Le bouton OSD permet d'afficher sur un écran extérieur ( si un écran est connecté à la sortie vidéo ) les informations relatives au support en cours de lecture (soit un CD ou soit un fichier venant du périphérique branché sur la prise USB ). Une pression affiche les informations à l'écran. Une seconde pression supprime les informations de l'écran.
12. **BOUTONS DE SELECTION MENU**
    Ces quatre boutons fléchés vous permettent de vous déplacer dans le menu du module CD. Le PWA 100 doit être relié à un écran ( via la prise vidéo out du panneau de contrôle )
13. **BOUTON ENTER MENU**
    Ce bouton permet de valider un menu ou un réglage après que vous ayez sélectionné un menu ( avec les touches flêchés ). Le PWA 100 doit être relié à un écran ( via la prise vidéo out du panneau de contrôle )
14. **BOUTON MENU**
    Ce bouton permet d'afficher à l'écran extérieure le menu du module CD / USB. Le PWA 100 doit être relié à un écran ( via la prise vidéo out du panneau de contrôle )
15. **BOUTON DISC**
    Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le lecteur de CD comme support de lecture.
16. **BOUTON EJECT**
    Ce bouton permet d'éjecter le disque inséré dans le lecteur CD. Une fois éjecté, si vous ne récupérez pas le disque dans les 5 secondes qui suivent, le disque réintègrera le lecteur CD.

© Copyright LOTRONIC 2013

**17. BOUTONS NUMERIQUE**

Ces boutons vous permettent de sélectionner directement une piste ( ou fichier ). Il suffit pour cela de taper le numéro de piste ( ou de fichier ).

- Pour les pistes de 1 à 10, il vous suffit d'appuyer sur l'une des touches de 0 à 9.
- Pour une piste supérieur à 10, vous devez appuyer sur le bouton +10 pour entrer le chiffre des dizaines puis sur le chiffres des unités exemple : si la piste est la 34, vous devez appuyez trois fois sur +10 ( 30 s'affichera à l'écran ) puis appuyez sur le bouton 4 ( 34 s'affichera à l'écran ).

Le PWA 100 doit être relié à un écran ( via la prise vidéo out du panneau de contrôle )

**18. BOUTON AUDIO**

Pendant la lecture d'un CD/VCD, ce bouton permet permet de choisir le type de sortie audio ( gauche / droite / stéréo )

**19. BOUTON STOP**

Une pression sur ce bouton stoppe la lecture du support sélectionné ( soit le lecteur CD, soit le périphérique branché sur le connecteur USB )

**20. BOUTON SOUS-TITRE**

Ce bouton vous permet de sélectionner la langue des sous-titres du VCD. Appuyez une ou plusieurs fois pour sélectionner la langue souhaitée.

Le PWA 100 doit être relié à un écran ( via la prise vidéo out du panneau de contrôle )

**21. BOUTON PISTE PRECEDENTE**

- En modes stop et lecture

Utilisez cette touche pour passer à la plage ( ou au fichier MP3 ) précédente.

- En mode program

Permet de sélectionner une piste afin de programmer l'ordre de lecture

**22. BOUTON PISTE SUIVANTE**

- En modes stop et lecture

Utilisez cette touche pour passer à la plage ( ou au fichier MP3 ) suivante.

- En mode program

Permet de sélectionner une piste afin de programmer l'ordre de lecture

**23. BOUTON ZOOM**

Le bouton zoom permet d'augmenter la taille de l'affichage. 6 tailles possibles. Plus vous appuyez sur ce bouton, plus la taille de l'affichage augmente. Une fois la sixième taille affichée, une nouvelle pression vous permet de revenir à l'affichage d'origine.

Le PWA 100 doit être relié à un écran ( via la prise vidéo out du panneau de contrôle )

**24. BOUTON PROGRAM**

Cette fonction permet de programmer l'ordre des pistes de votre CD

L'affichage à l'écran est différent suivant le media inséré

Lorsque vous insérez un CD, vous pouvez programmer jusqu'à 20 programmes. Pour chaque programme, vous devez entrer le numéro de piste + le numéro de chapitre dans la piste correspondante. Pour cela, utilisez les touches fléchées pour vous déplacez dans le menu puis le bouton de 1 à +10 pour sélectionner le numéro de piste et de chapitre . Une fois la programmation effectuée, déplacez vous sur play ( ou lecture en français ) puis appuyez sur la touche enter pour commencer la lecture programmée. Si vous voulez effacer votre programmation, déplacez vous sur clear ( ou delete ou effacer en français ) puis appuyez sur le bouton enter.

Le PWA 100 doit être relié à un écran ( via la prise vidéo out du panneau de contrôle )

**25. BOUTON RANDOM**

Ce bouton permet de lancer la lecture du CD ou de la clé USB dans un ordre aléatoire.

**26. BOUTON SETUP**

Ce bouton permet de rentrer dans le menu de réglage technique du PWA 100

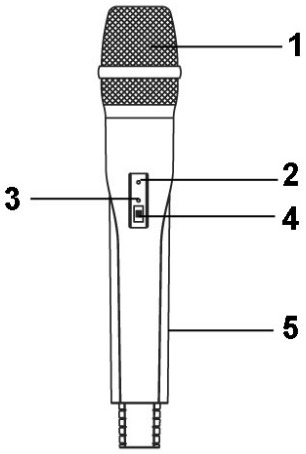
Le PWA 100 doit être relié à un écran ( via la prise vidéo out du panneau de contrôle )

**27. BOUTON REPEAT**

Ce bouton permet d'effectuer une répétition ( d'une piste ou de l'ensemble des pistes ) du CD ou de la clé USB

© Copyright LOTRONIC 2013

## 4) DESCRIPTION MICRO MAIN




1. **GRILLE + CELLULE**

2. **INDICATEUR POWER**
   Cet indicateur s'allume lorsque vous allumez le micro

3. **INDICATEUR BATTERIE**
   Cette led vous indique l'état de la pile. A l'allumage, la led s'allume puis s'éteint. Si cette dernière reste allumé alors la pile est HS et vous devez la changer .

4. **INTERRUPTEUR ON/OFF**
   Ce switch possède deux positions :
   - Position off : Pour éteindre le micro
   - Position On : Sur cette position, le micro est allumé et la transmission est activée.

5. **CACHE PILE**
   Ouvrez le compartiment pour insérer les piles. Attention à la polarité. Une fois la pile placée, refermez le compartiment.

## 5) CONSIGNE DE SECURITE

Lire attentivement toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser la PWA100
-Respecter les conditions suivantes pour l'installation
- Installer cette enceinte à plat, sur un support qui ne soit pas incurvé.
- Ne pas installer à proximité de lieux mouillés ou humides.
- Ne pas installer à proximité d'une source de chaleur, tel que les radiateurs ou autres sources de chaleur.

A se rappeler lors de la connexion des amplificateurs :
- Ne connecter l'enceinter qu'après avoir lu attentivement le mode d'emploi
- Pour prévenir tout risque de choc électriques, ne pas ouvrir l'appareil
- Connecter le cordon d'alimentation après avoir vérifié la tension secteur.

Seule une personne qualifiée est apte à intervenir sur l'enceinte

## 6) CHARGE DES BATTERIES

- Connectez le câble d'alimentation secteur dans la prise d'alimentation. La led POWER s'allume en vert indiquant un fonctionnement normal du système de charge. SI le voyant POWER s'allume en rouge, vous devez recharger l'appareil
- La charge s'arrêtera automatiquement lorsque la batterie sera complètement chargée. Il est recommandé de laisser charger la batterie entre 8 et 11 heures. Pour une charge optimale, il est recommandé de laisser charger pendant 15 heures.

**NOTE : Il est conseillé de charger tous les mois ( en cas d'utilisation peu fréquence ) sinon vous risquez d'endommager les batteries**

## 7) CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

PWA100 :
- Une seule récepteur
- Gamme de fréquence : UHF
- Oscillation contrôlé par quartz avec stabilisateur en température
- Stabilité : +/- 0.005%.
- Modulation : +/-20KHz
- Réponse en fréquence : 50Hz – 18KHz (+/-3dB)
- Distorsion : <0.5%
- Batterie : 12V 7A ( 2 pcs )
- Puissance : 200W (max ) / 100W ( RMS )
- Dimensions : 345x343x505mm
- Poids : 19Kg

Micro :
- Incorporé au micro main
- Pile : 2x 1.5V
- Consommation : 40mA
- Puissance : 10mW

© Copyright LOTRONIC 2013

**CONDITIONS DE GARANTIE :**
Les équipements BST sont couverts par une garantie de 2 ans pièces et main d'œuvre sauf pour les batteries et des piles.
Les principes suivants s'appliquent à partir du moment où l'appareil quitte nos usines.
La facture de mise à la consommation fera foi de date de départ de la garantie, dans la mesure ou celle-ci n'excède pas 12 mois par rapport à la date de fabrication.
Seules les compagnies agréées par BST sont autorisées à opérer sur ces équipements.
La garantie devient nulle si l'intervenant appartient à un autre groupe.
Durant la période sous garantie, tout matériel défectueux doit nous être retourné dans son emballage d'origine sous colis pré-payé.
BST vous retournera vos biens par colis pré-payé au cours de l'année de garantie. Au-delà, les frais d'expédition seront à la charge du client.
Les potentiomètres ont une durée de vie limitée et ne sont pas garantis par le fabricant en cas d'utilisation très intensive.
Pour toute demande relative à ces services, adressez-vous à votre distributeur habituel, qui sera le plus apte à vous renseigner

© Copyright LOTRONIC 2013